

# **Validez y procesos de validación**

## de la teoría a la práctica

**Neus Figueras Casanovas**  
**Óscar Soler Canela**

# Objetivos



- Familiarizarse con algunos enfoques y modelos utilizados en la definición de validez y del proceso de validación, especialmente el modelo de Kane.
- Abordar cuestiones relacionadas con todo proceso de validación.
- Presentar y analizar ejemplos de buena práctica.
- Relacionar lo tratado con el propio contexto.

# Estructura del taller

- Parte I: Conceptos y terminología
- Parte II: Modelos de validez
- Parte III: Enfoque mediante argumentos
- Pausa café
- Parte IV: Evidencias de validez
- Parte V: Sumario y conclusiones

Parte I

# **VALIDEZ Y VALIDACIÓN: CONCEPTOS Y TERMINOLOGÍA**

# Puntuación

- La puntuación obtenida en un examen es un elemento de información, generalmente un número, que resume y transmite la actuación de un candidato o estudiante en un examen.
- Existen diferentes tipos de puntuaciones.

# Interpretar una puntuación

## Grupo de estudiantes



# Interpretar la puntuación de un examen

**María**

**9**



**Fernando**

**9**



# Interpretar la puntuación de un examen

**María**

**9**



**Susana**

**7**



# Interpretar una puntuación

Podemos interpretar una puntuación:

- como un indicador de la habilidad o característica de una persona (el candidato, el estudiante...).
- como un indicador sobre lo que sabe (conocimiento) o sabe hacer (habilidad).

Pero para interpretar hay que hacerlo en un contexto y con un fin concreto.

# Interpretaciones (Bachman, 2005)

Dos tipos de interpretaciones:

1. Predicciones sobre futuras actuaciones fuera del examen:

Lo que el candidato sabe hacer: no se necesita tener en cuenta el conocimiento ni la habilidad.

2. Inferencias sobre el conocimiento y la habilidad que el candidato posee:

Constructo teórico.

# Uso de una puntuación

- El uso de la puntuación de un examen o el uso de un examen se refiere a las decisiones que se toman en función de esa puntuación.
- Los usos tienen consecuencias.
- Los usos pueden afectar a uno o más usuarios o implicados en el proceso de evaluación (estudiantes, profesores, padres, instituciones, etc.).

# Evidencia, pruebas empíricas...

- Las pruebas empíricas o las evidencias, se refieren a aquellos elementos tangibles que se generan durante el desarrollo de la actividad de elaboración y desarrollo de un examen.
- Pueden ser de diferente naturaleza (cuantitativa, cualitativa...).

# Teoría

- Conjunto de conocimientos acerca de un ámbito de la ciencia o una actividad concreta
- Nos interesan sus posibles aplicaciones prácticas.
- Nuestros ámbitos de interés: lingüística aplicada, medición, la psicología...

# Interpretación y uso

Debemos interpretar una puntuación en un contexto determinado y para un uso concreto.

Es necesario cuestionar la validez de interpretaciones y usos diferentes de los originales:

- IELTS: ¿son las puntuaciones del IELTS indicadores de la habilidad de uso del inglés en el ámbito de la aviación?
- DELE C1: ¿son las puntuaciones de los diferentes exámenes aceptados indicadores de la habilidad de uso del español en el ámbito de la sanidad?

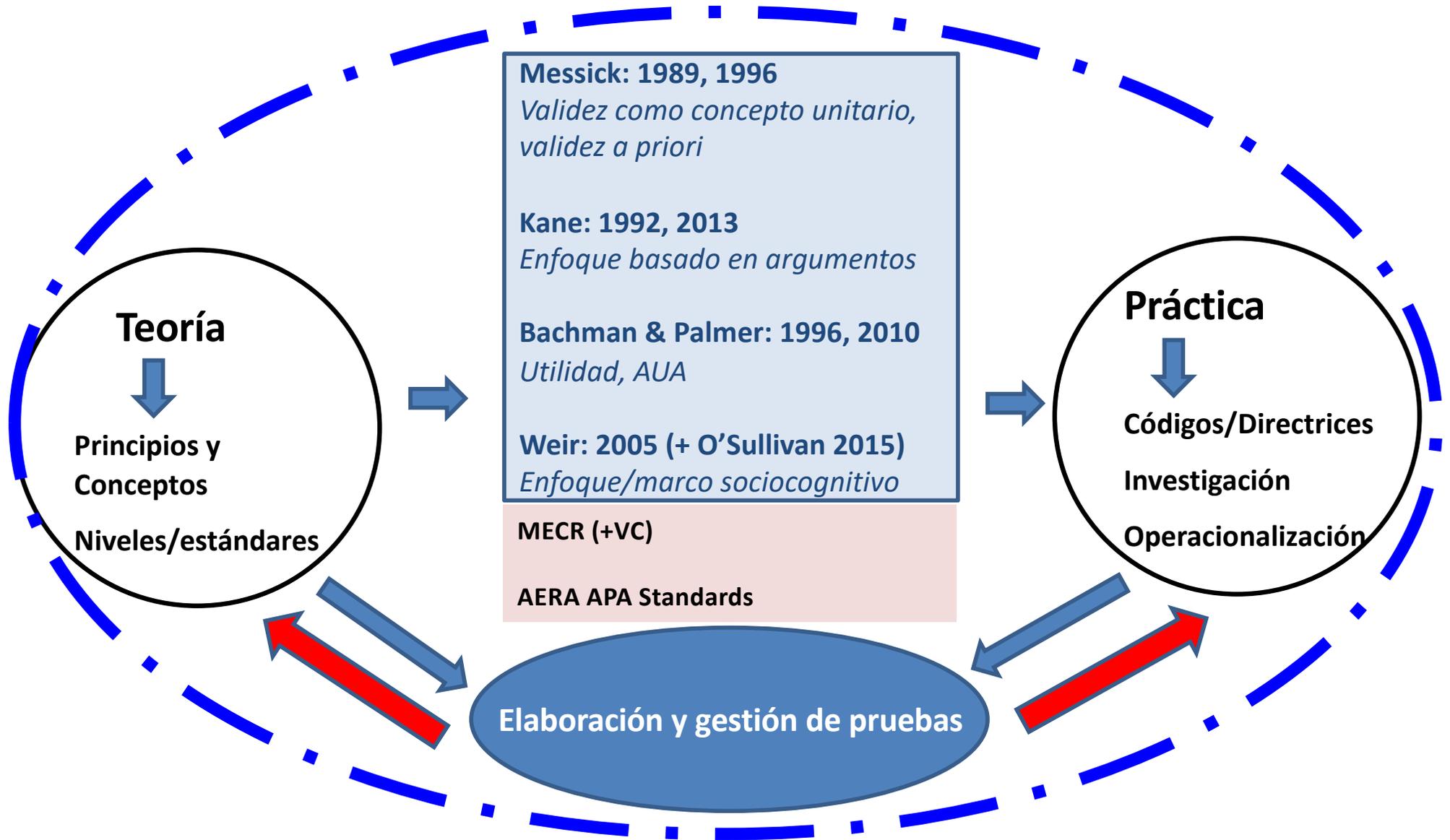
# Ejemplo de validez problemática

Ámbito médico: el M.I.R. y el C1

Los médicos rumanos que deseen realizar el M.I.R (Médico Interno Residente) necesitan acreditar su conocimiento del idioma mediante la presentación de un Diploma DELE nivel C1 o C2, tal como regula la Orden SPI/2549/2011.

Parte II

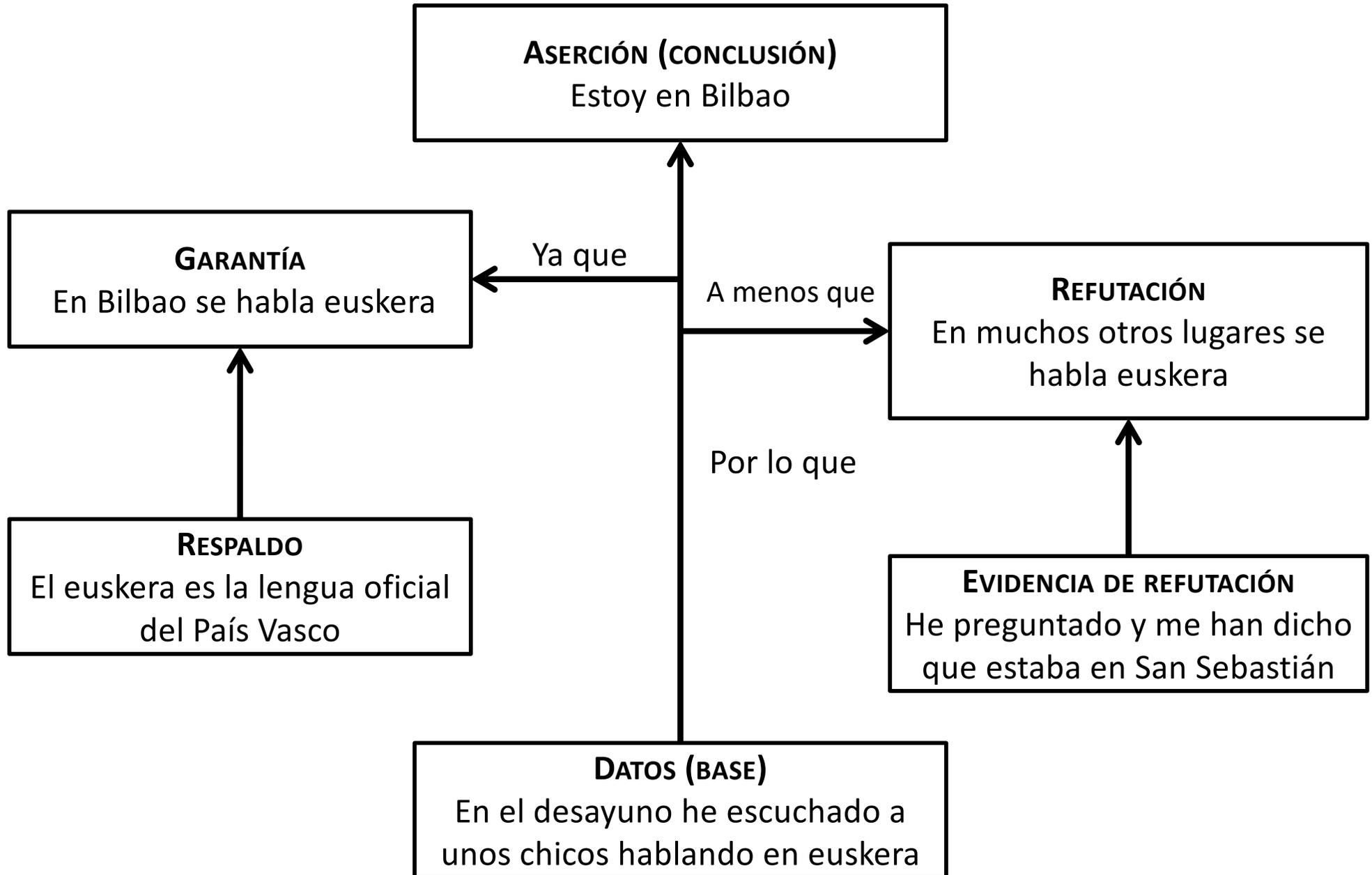
# **MODELOS DE VALIDEZ**



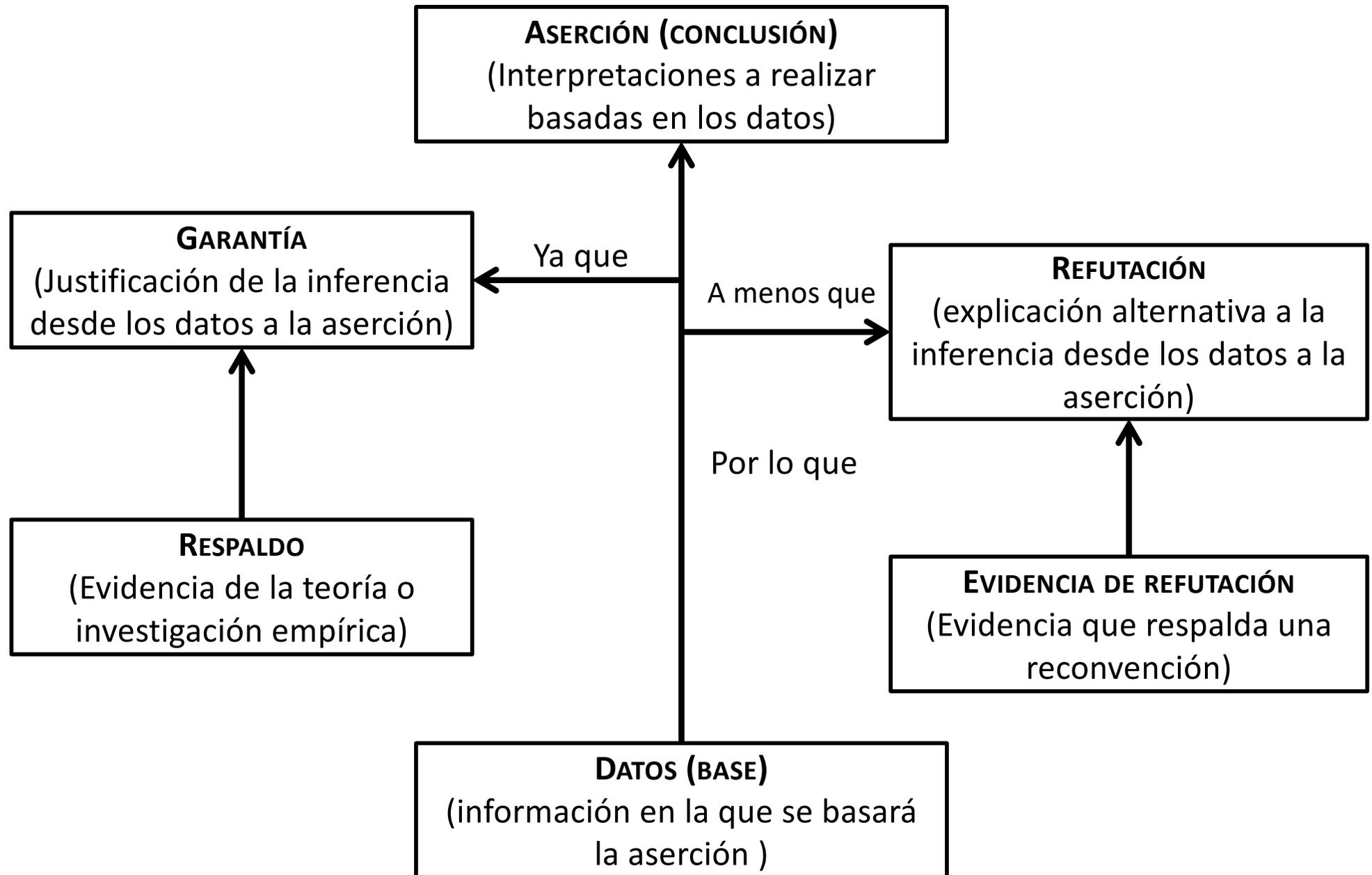
Parte III

# **ENFOQUE MEDIANTE ARGUMENTOS**

# ¿Qué es un argumento?



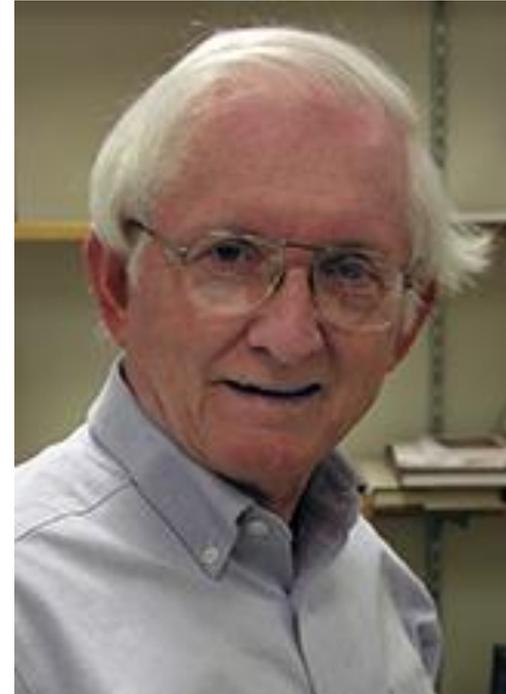
# Estructura de un argumento informal (Toulmin)



# ¿Plausible?

Validar la interpretación de la puntuación de un examen es sustentar la plausibilidad del argumento de interpretación correspondiente con su apropiada evidencia.

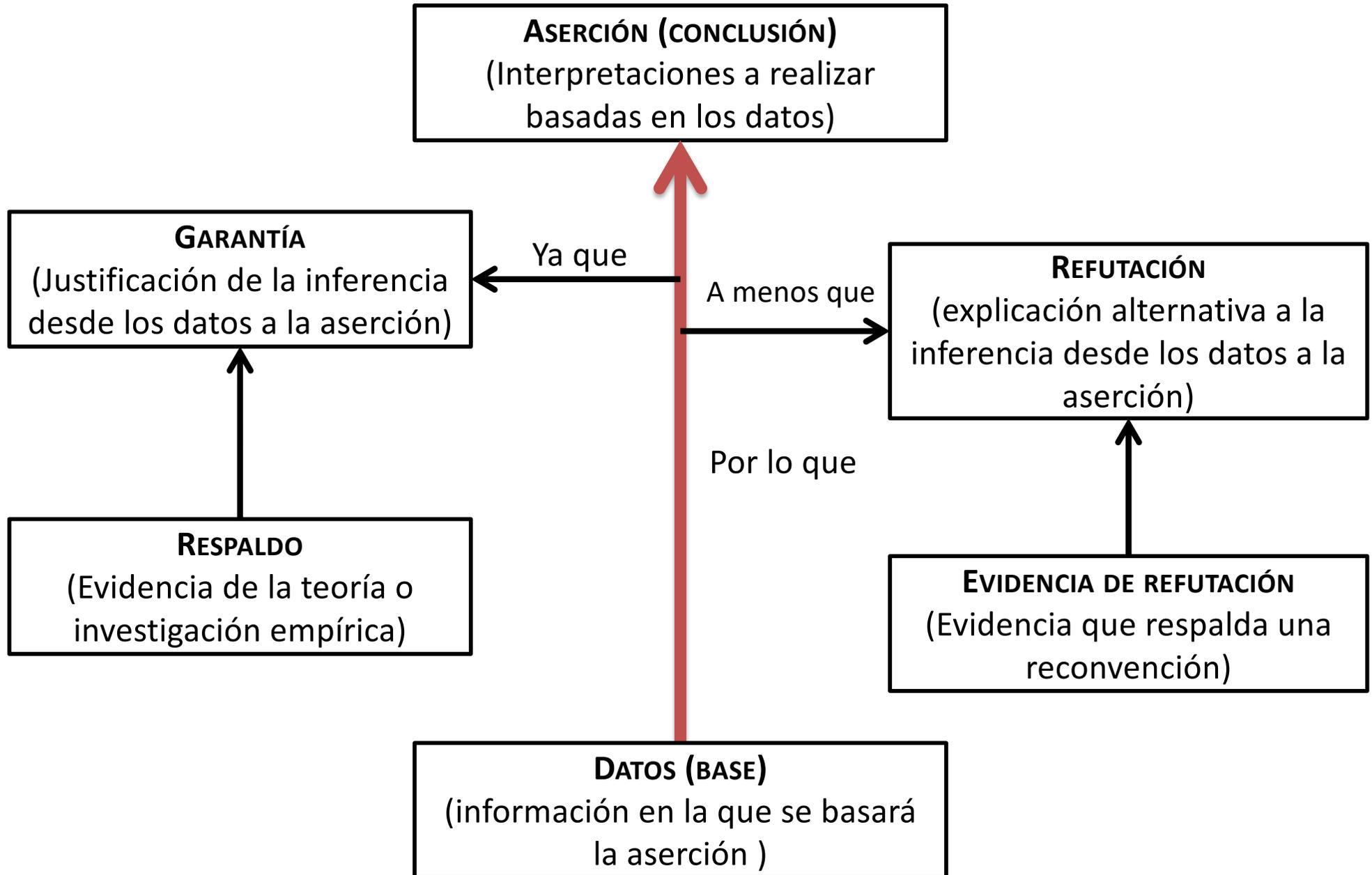
(Kane 1992:527)



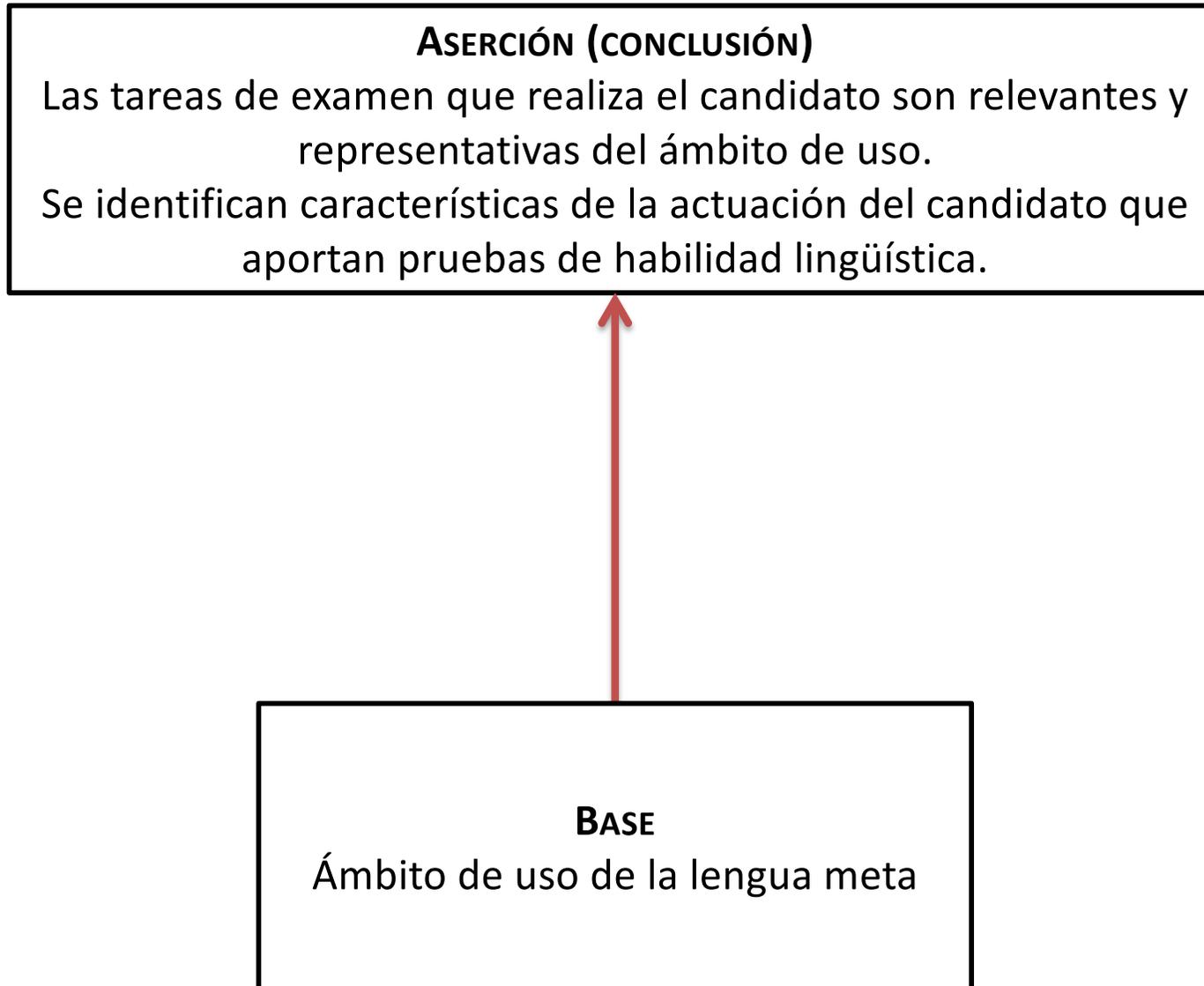
# ¿Qué es inferir?

- **Deducir** algo o sacarlo como **conclusión** de otra cosa. (DLE)

# Estructura de un argumento informal (Toulmin)



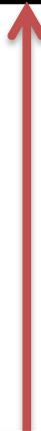
# Inferencia: Descripción del dominio



# Inferencia: Evaluación

## ASERCIÓN (CONCLUSIÓN)

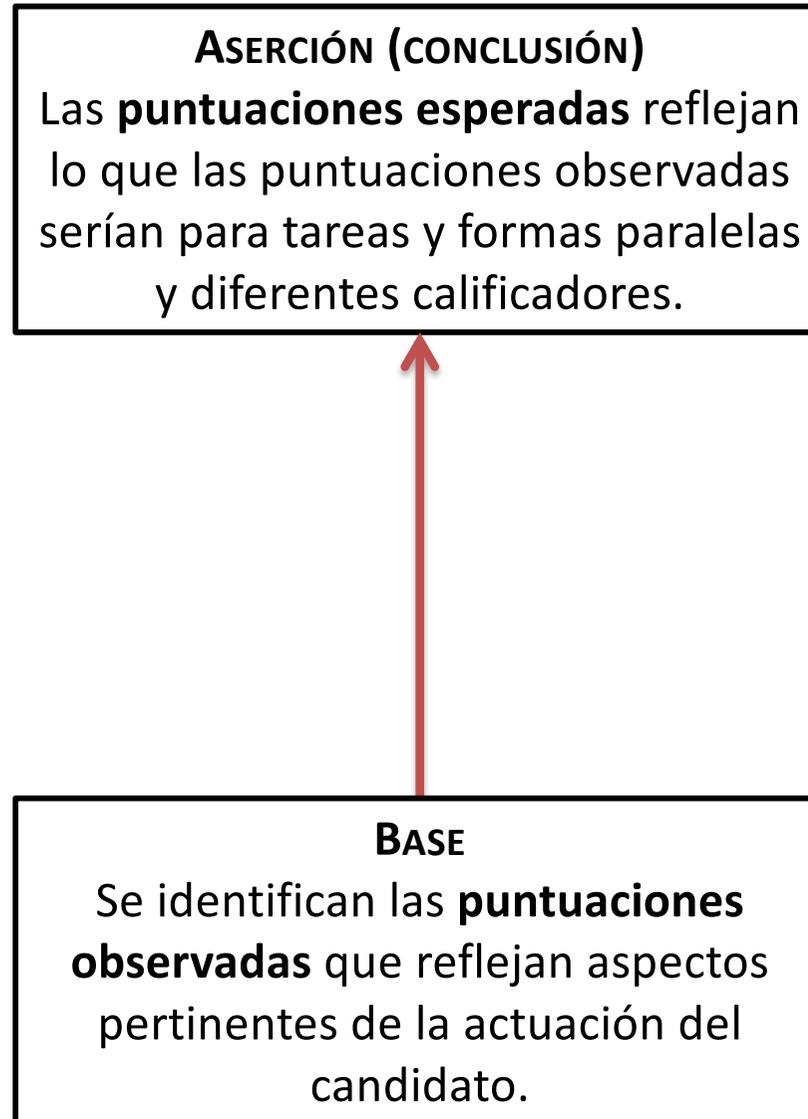
Se identifican las **puntuaciones observadas** que reflejan aspectos pertinentes de la actuación del candidato.



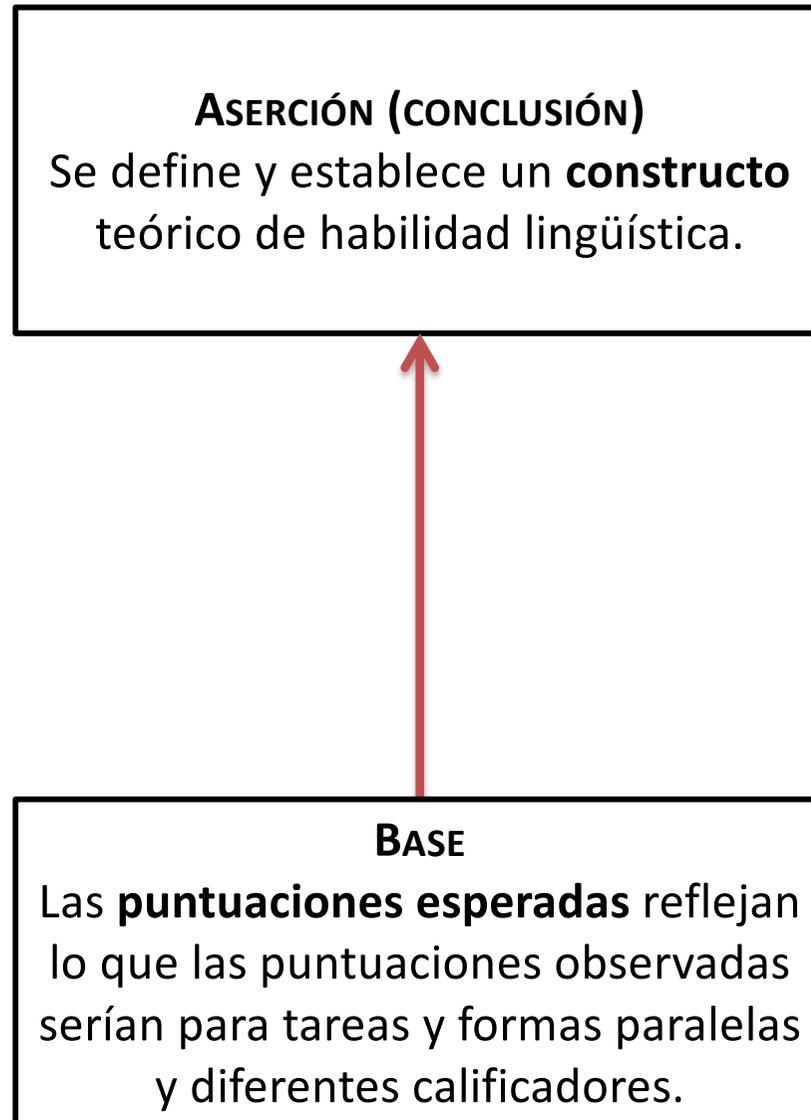
## BASE

Las tareas de examen que realiza el candidato son relevantes y representativas del ámbito de uso.  
Se identifican características de la actuación del candidato que aportan pruebas de habilidad lingüística.

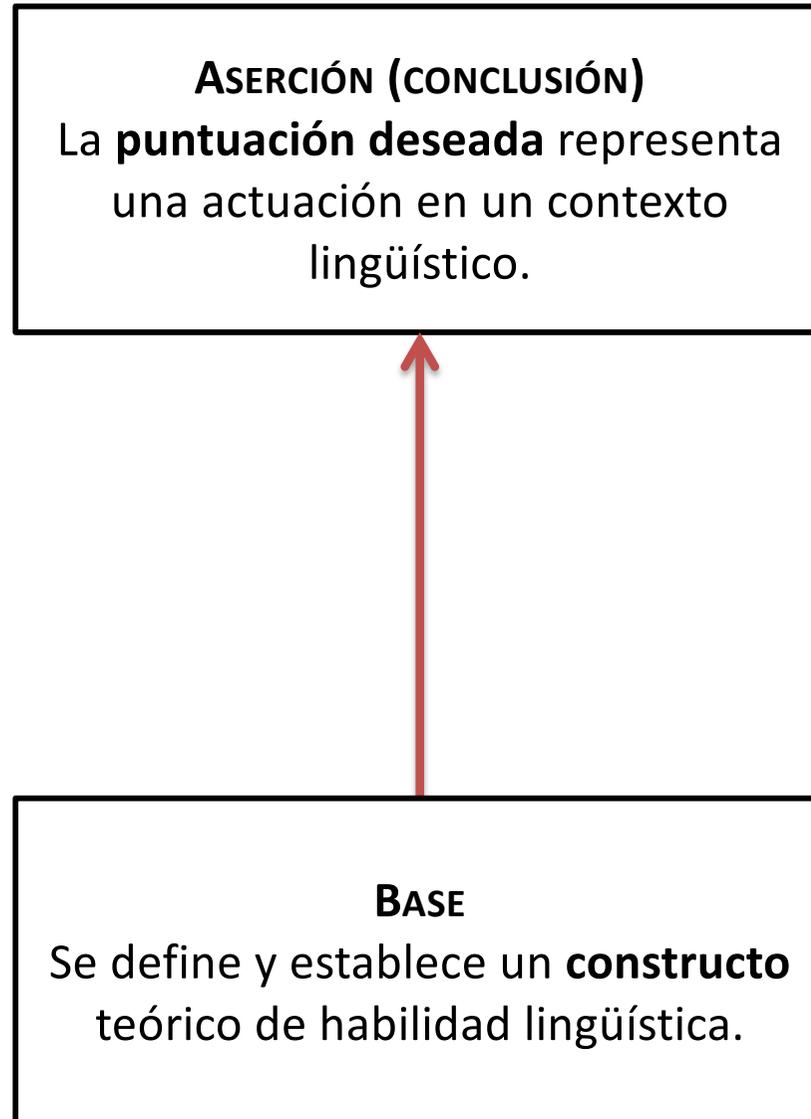
# Inferencia: Generalización



# Inferencia: Explicación



# Inferencia: Extrapolación



# Inferencia: Utilización / Decisión

## ASERCIÓN (CONCLUSIÓN)

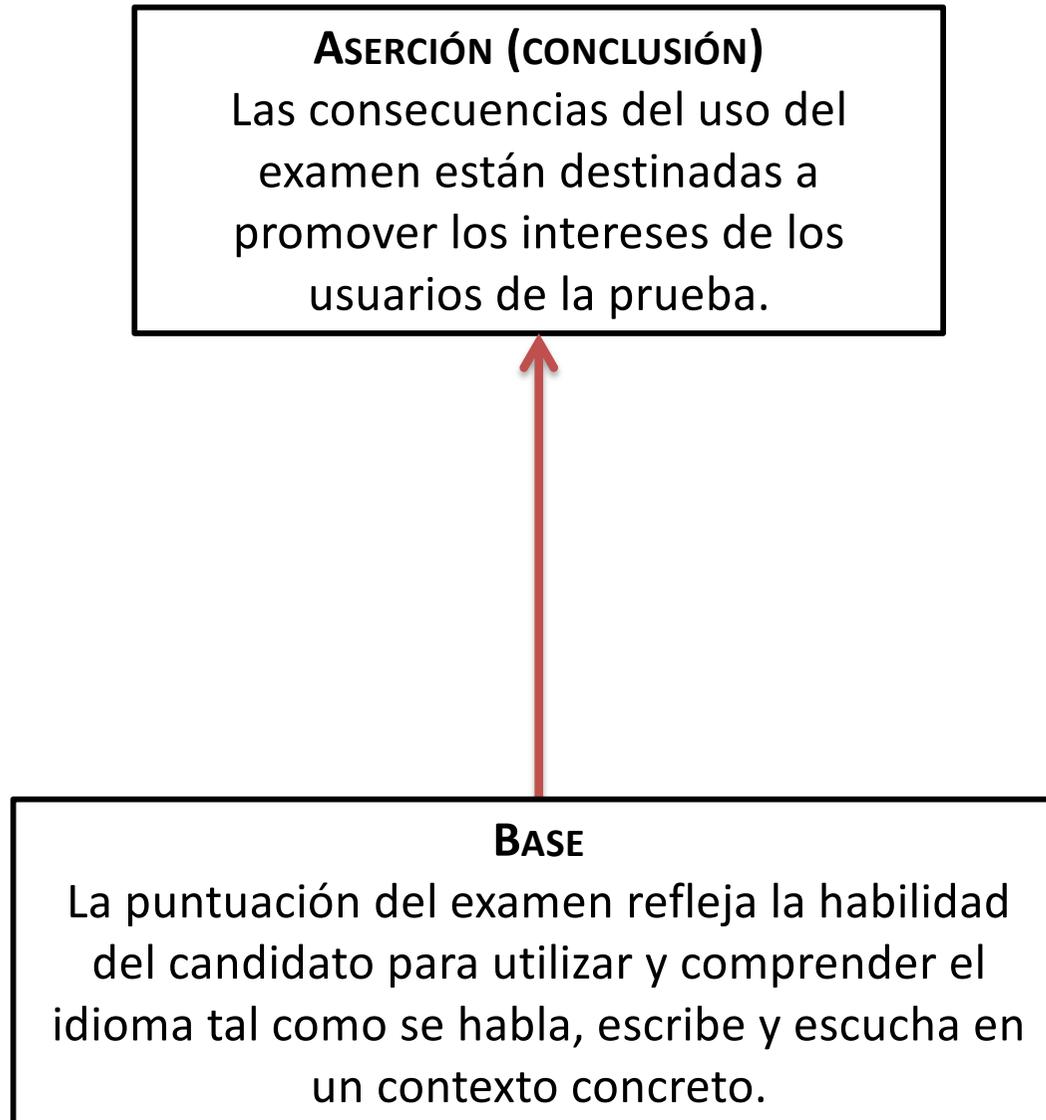
La puntuación del examen refleja la habilidad del candidato para utilizar y comprender el idioma tal como se habla, escribe y escucha en un contexto concreto. La puntuación es útil para ayudar en decisiones de admisión y clasificación y para orientar la enseñanza del idioma.



## BASE

La **puntuación deseada** representa una actuación en un contexto lingüístico.

# Inferencia: Consecuencias



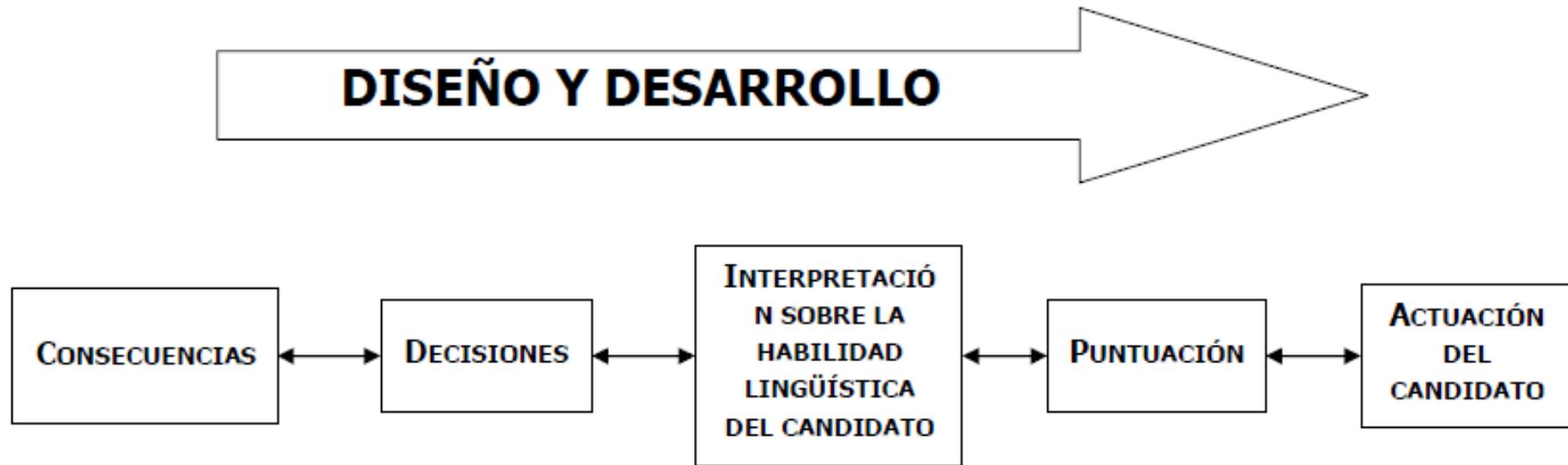
# Puntuaciones

- **Puntuación observada:**  
la puntuación como indicador de lo que ha hecho el candidato en el examen.
- **Puntuación esperada:**  
la puntuación como indicador de lo que puede hacer un candidato en otras tareas y otras formas del examen.
- **Puntuación deseada:**  
la puntuación como indicador de lo que puede hacer un candidato en el ámbito de uso de la lengua meta.

Una puntuación observada **se generaliza** a una puntuación esperada, y luego **se extrapola** a una puntuación deseada.

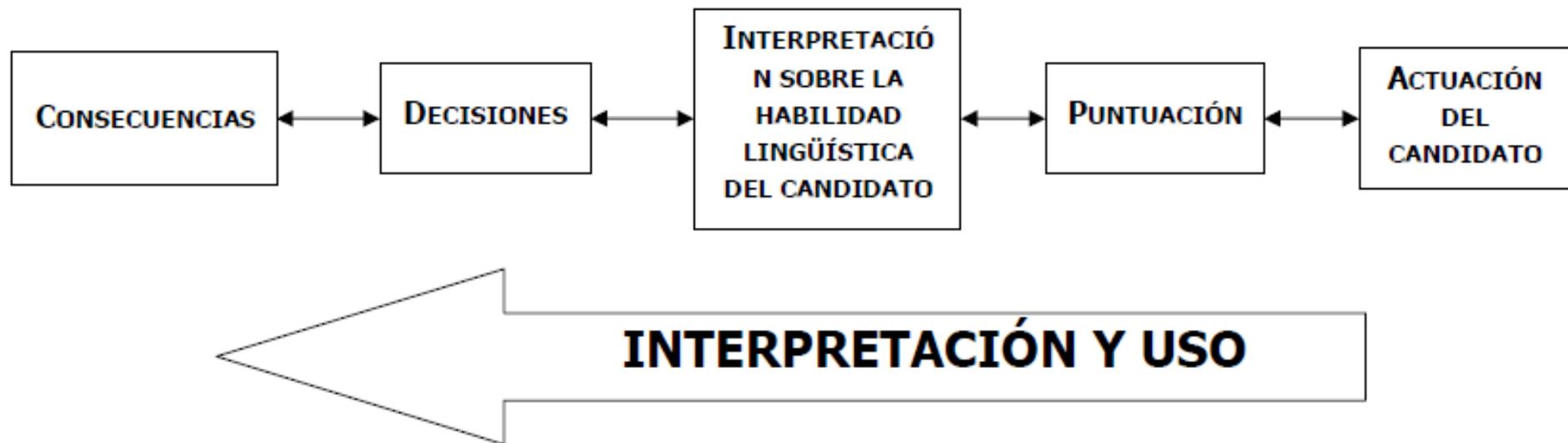
# Inferencias (I)

(Bachman y Palmer, 2010)



# Inferencias (II)

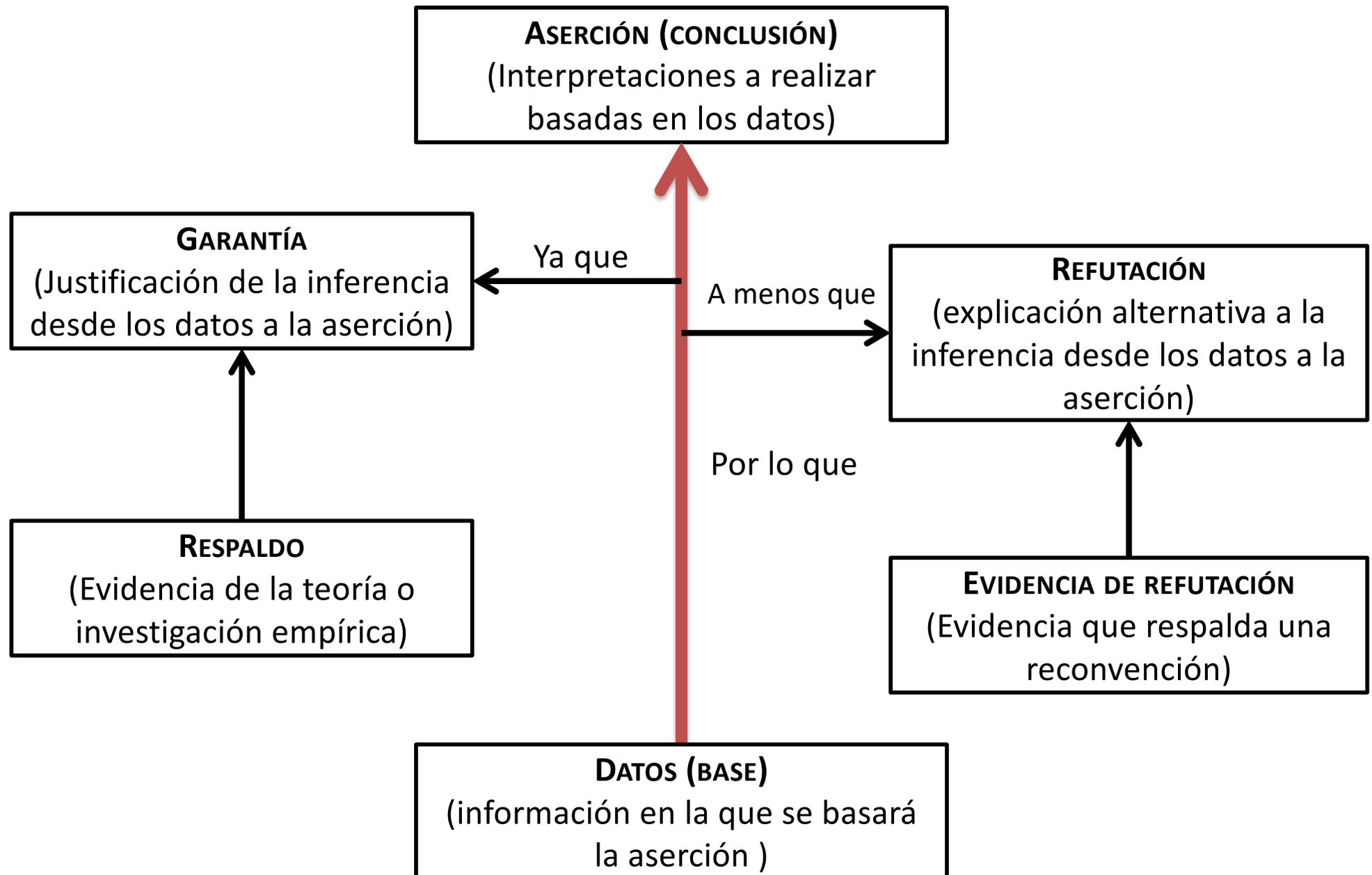
(Bachman y Palmer, 2010)



Parte IV

# **EVIDENCIAS DE VALIDEZ**

# Estructura de un argumento de validez



Parte V

# **SUMARIO Y CONCLUSIONES**

«M. Kane desarrolló el enfoque basado en la argumentación concebido como un marco sustentado en la interpretación para recolectar y presentar evidencia válida y explícita asociada con la plausibilidad de varias suposiciones e inferencias involucradas en la interpretación.»

Mendoza (2015:176)

# Argumento vs Listas de estándares

«Muchos enfoques sobre la validez son esencialmente **listas de cualidades o estándares** que no están claramente relacionados entre sí. Estos enfoques se basan en la premisa de que un conjunto particular de cualidades contribuirán a algún tipo de noción global del valor de la evaluación.

Estos estándares son abstractos y generales y su implementación es problemática en el proceso de validación, ya que los profesionales deben considerar la importancia relativa de las diferentes cualidades y cómo se compensan entre sí. ¿Debe un ente examinador tener en cuenta cada cualidad o estándar en la lista, o solo aquellas que son las más importantes? ¿Y quién decide cuáles son las más importantes?»

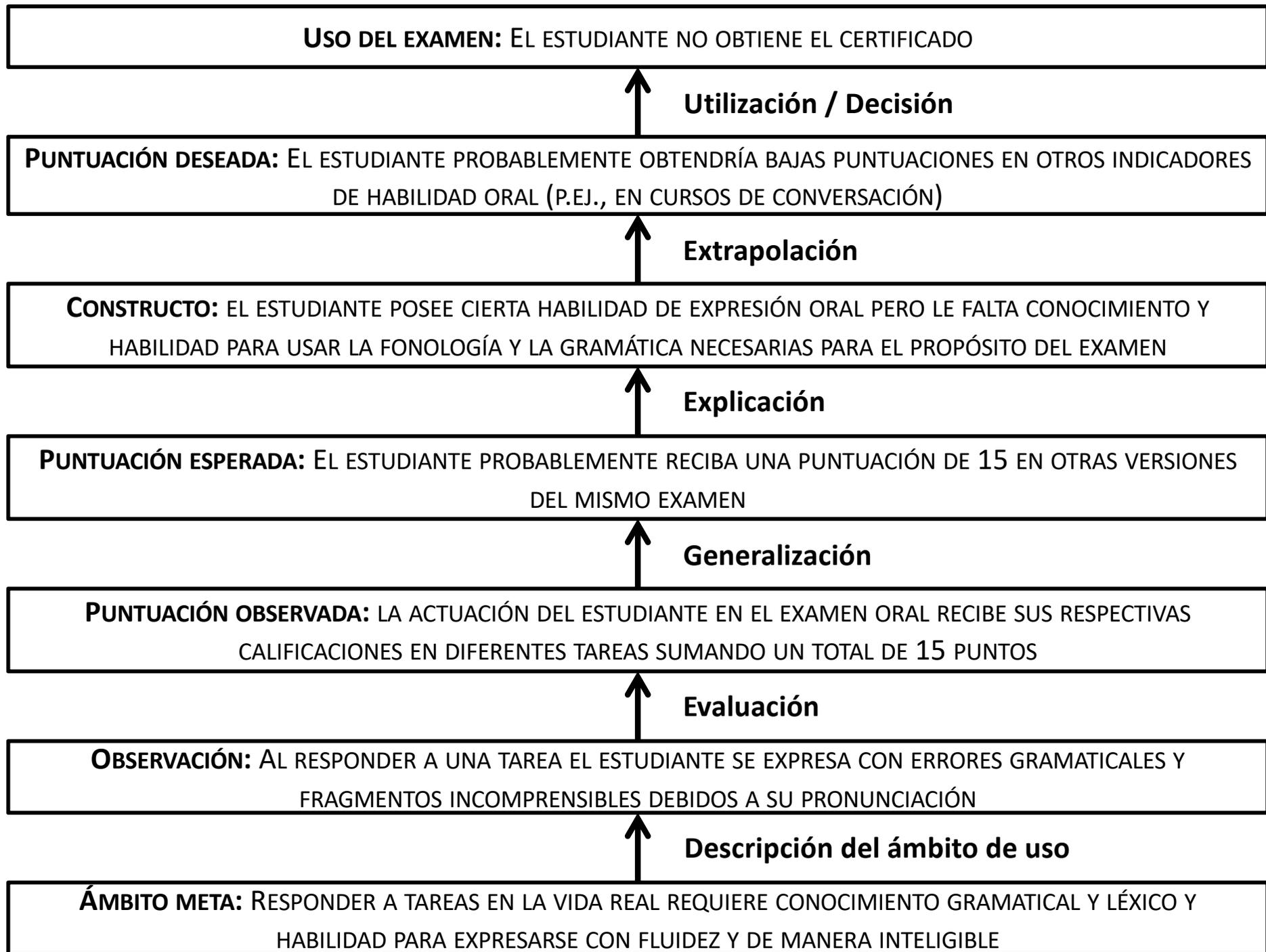
(Bachman, 2013)

# Argumento vs Listas de estándares

«los estándares de calidad tal como los conocemos (ALTE, SICELE, ACLES...) pueden servirnos para construir el argumento de validez, ya que nos pueden proporcionar ideas para enunciar premisas o planteamientos que nos sirvan de “garantías” o “supuestos” para articular el argumento de validez»

# Argumento como mapa del proceso de validación





# Argumento: Beneficios

«En lugar de diferenciar más tipos de validez, los beneficios de la validez basada en argumentos provienen del hecho de especificar conexiones fundamentadas entre múltiples preocupaciones en un argumento que demuestre cómo hacer interpretaciones y usos de la actuación de candidatos de manera lógica»

(Knoch y Chapelle, 2017)

# Argumento: ¿Quién?

«Los entes examinadores que proponen las interpretaciones, usos y consecuencias de un examen son los responsables de crear argumentos de validez, por lo que recae en ellos la tarea de establecer qué inferencias, garantías y supuestos son pertinentes en su argumento, cómo formularlos de manera precisa y qué aspectos priorizar bajo restricciones operativas»

(Knoch y Chapelle, 2017)

# Conclusiones

Un proceso de validación mediante argumento:

- Indica la necesidad de refinar la definición del constructo
- Sugiere revisiones en el examen y su administración
- Identifica áreas de mejora
- Contribuye a explicitar los usos del examen y sus consecuencias

# ¿Qué implica la calidad en evaluación de lenguas?

- Responsabilidad y compromiso
- Profesionalidad
  
- Estructura estable
- Equipos sólidos
- Formación
- Pertenencia a redes locales y globales
  
- Equilibrio entre coste y valor
- Credibilidad y respeto

# Resumen

- La validez es una cualidad de las interpretaciones y los usos de las puntuaciones de examen; no es una cualidad ni de los exámenes ni de las puntuaciones.
- La validez del uso de un examen concreto es una cuestión de grado.
- La validez siempre es específica de una interpretación y un uso concretos.
- La validez es un concepto unitario.
- La validez implica un juicio evaluativo global.

(Linn y Gronlund, 2000, citado en Bachman, 2005)

# **¡Muchas gracias por asistir!**

## **¿Preguntas?**

Neus Figueras Cananovas ([nfiguera@xtec.cat](mailto:nfiguera@xtec.cat))

Óscar Soler Canela ([oscar.soler@cervantes.es](mailto:oscar.soler@cervantes.es))